

## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

In accordance with Article 10, 11 and 12 of the Law on Associations ("Official Gazette of the Republic of Serbia", No.51/09) and pursuant to provisions of the applicable Articles of Association, at the 3<sup>rd</sup> session of the Assembly held on 25 January 2010, for the purposes of ensuring the compliance with new legislative framework, the members of *the Citizen Association "Young Serbia"* adopted the following

### **ARTICLES OF ASSOCIATION Of the Citizen Association "Young Serbia"**

#### **Basic Provisions Article I**

The Articles of Association of the Citizen Association "Young Serbia" shall govern the organization, basic program principles, membership, methods of work, bodies and other issues relevant for the activities of the association.

#### **Name and Seat of the Association Article 2**

The full name of the association is: Udruzenje gradana "Mlada Srbija" (the Citizen Association "Young Serbia").

The abbreviated name of the association is: "Mlada Srbija" ("Young Serbia").

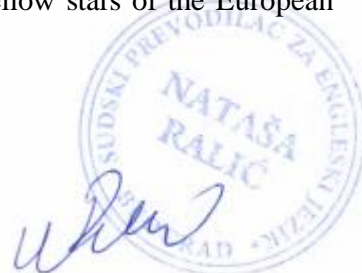
The seat of the Citizen Association "Young Serbia" is at Edvarda Griga St. 9/1, Belgrade. The association will use the name in English "Young Serbia".

The association shall perform the activities in the territory of the Republic of Serbia with the seat in Belgrade.

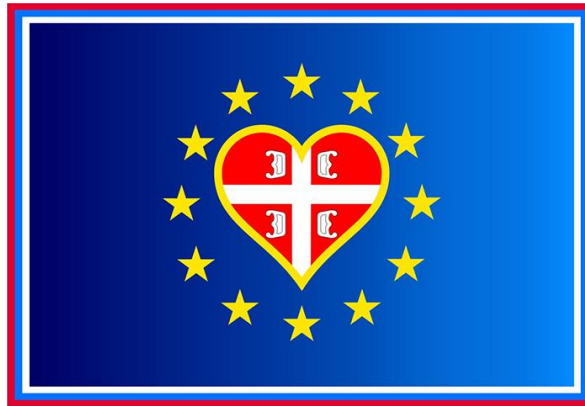
#### **Seal, Symbols and Public Signs of the Association Article 3**

The seal of the Citizen Association "Young Serbia" is round and contains the name and seat of the association in Serbian and English language. In the central part of the seal there is a stylized heart divided with the cross in four parts and with the stylized letters beta surrounded with twelve stars.

The flag of the Citizen Association "Young Serbia" is rectangular and of the European Union dark blue color. The flag is bordered in the colors of the Serbian flag (red, blue and white) from the outside towards the inside. There is a big red heart with a yellow seam in the central part of the flag, divided with the white cross. Each fourth of the heart contains one stylized letter beta in white color turned towards outwardly. The heart is surrounded with twelve yellow stars of the European Union.



**CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**



The coat of arms of the Citizen Association "Young Serbia" contains a double-headed eagle with wide stretched wings with four feathers each which symbolize the principles of the association. There is a big red heart with the yellow seam and divided with the white cross along the central line in the eagle's chests. Each fourth of the heart contains one stylized letter beta in white color turned towards outwardly. The eagle holds a quill in the right claw and a sword in the left claw. The quill and sword are crossed in the upper part of the three-part tail so that the quill goes over the sword. There is a yellow sash under the eagle with the inscription in dark blue Cyrillic letters: "Freedom, Justice, Equality, Solidarity". The eagle and sash are on a shield of dark blue European Union color which is bordered in the colors of the Serbian flag (red, blue and white) from the outside towards the inside. There are twelve starts of the European Union in the shield under the eagle and the sash and it appears as if they were the cause of the eagle's zest and strength. The coat of arms is the symbol of the national desire, need and striving towards the achievement of the European Union standards and international standards of compliance with the rule of law, legal state, civil and human rights.



*NATAŠA RALIĆ*  
SUDSKI PRELAZNIK ZA ENGLISH JEZIK  
BEOGRAD

## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

The anthem of the Citizen Association "Young Serbia" is the adaptation of the poem "Srbiji" (To Serbia) written by the poet Luka Sane and published in 1860.

“O, Serbia, my dear mother,  
I will always call you like that.  
My sweet country, my sweet house,  
In your heart is every one of us.

I lived happily like in heaven,  
Where pleasantness lasts forever.  
With you I'll happily yet,  
Live my life till the end!”

### **Vision of Young Serbia Article 4**

Life is a developmental change which is difficult to predict and which we should influence with a constant activism, improvement and work in accordance with the environment for the welfare of other people at present and in future.

### **Mission and Program Objective Article 5**

The Citizen Association "Young Serbia" (hereinafter referred to as: the Association) is a voluntary, non-party, non-governmental and non-profit association established for an indefinite period of time.

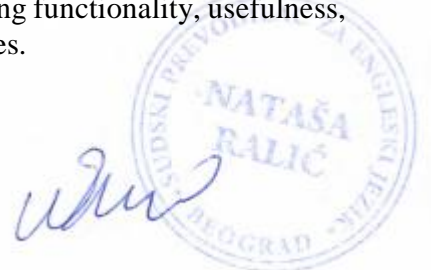
The mission of the association is to participate in the area of social and economic development of modern liberal-democratic state of Serbia and promotion of liberal-democratic value, civil and human rights.

We believe that the development, values and rights in accordance with the principles of the Association are reflected in:

The useful political system with transparent political process creating strong and stable democratic institutions in accordance with the international standards of compliance with the rule of law, legal state, civil and human rights, market economy with respect to social preconditions and capacities, civil society and a citizen as a basic user and guardian of liberal and democratic values, whose main attributes are civil responsibility and preventive action in view of ensuring functionality, usefulness, transparency and responsibility in operation of governmental authorities.

The objectives of the Association include:

- 1) development of the civil society;



## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

- 2) protection of human rights and freedom;
- 3) increasing youth mobility;
- 4) improvement of environmental protection;
- 5) raising the level of political and social culture;
- 6) providing help to socially vulnerable groups of the population;
- 7) improvement of economic development through education.

### **Principles of the Association Article 6**

The principles of the Citizen Association "Young Serbia" are freedom, justice, equality and solidarity, as well as values and rights which include:

**FREEDOM** — every person is free to seek his/her own happiness in compliance with laws and to the extent such right to freedom does not affect the right to freedom of other people.

**JUSTICE**— every person is entitled to personal and property safety, as well as to protection of basic civil and legal rights — everyone should get as much as he/she deserves based on invested knowledge, capabilities, work and credits in accordance with the principles of market and legal allocation of values and goods determined under the agreement.

**EQUALITY** — all citizens are equal before the law and court.

**SOLIDARITY** — providing help to the poor, unemployed, victims, refugees, abused and talented people.

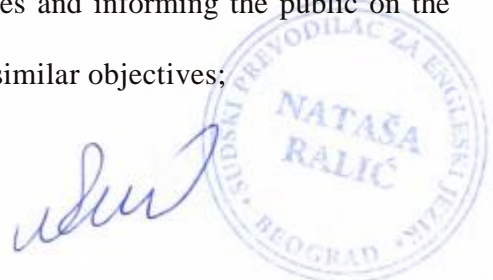
### **Article 7**

In the achievement of its vision, mission and program objectives, the Association shall use non-violent and democratic means in accordance with the applicable laws.

### **Activities of the Association Article 8**

Methods of achieving objectives:

- 1) Support to citizens' initiatives, institutions and other organizations contributing to the achievement of the Association's objectives;
- 2) Encouraging reforms of institutions and the system in view of ensuring usefulness and functionality with respect to the end-user-citizen;
- 3) Educating the public on hazards and risks which are inevitable when civil and human rights are neglected and passive;
- 4) monitoring the activities of the governmental authorities and informing the public on the efficiency of existing institutional mechanisms;
- 5) cooperation with local and foreign organizations with similar objectives;



## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

- 6) putting forward motions to the governmental authorities of the Republic of Serbia, international organizations, institutions and professional and vocational associations related to improvement of relationship between citizens and governmental authorities.

### **Methods of the Association's Activism Article 9**

The activities of the Association shall be public.

The methods of the Association's activism shall include:

- 1) implementation of its own or group projects;
- 2) establishment of cooperation with local and international organizations with similar objectives;
- 3) cooperation with the governmental authorities, territorial autonomy authorities and local governmental authorities;
- 4) cooperation with individuals, institutions, professional and vocational associations contributing to the achievement of the Association's objectives;
- 5) organizing trainings, workshops, public gatherings and public addressing in view of educating the public, as well as in view of providing information on the Association's activities;
- 6) publication of reports on conducted surveys and reviews in special publications, the Association's journal and other media;
- 7) publication of the activity report;
- 8) publication of public opinion survey results, studies;
- 9) participation in drafting relevant regulations;
- 10) sharing experience with other countries in transition.

### **Membership in the Association Article 10**

Every adult citizen of the Republic of Serbia who accepts the Association's objectives and who is ready to contribute with his/her work to the achievement of the objectives through activism within the Association and in accordance with the Articles of Association may become a member of the Association.

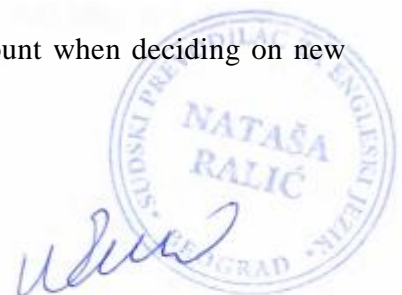
Persons older than 14 years of age may become members of the Association with the prior approval of their legal representatives.

The membership shall be acquired by the process of becoming a member which starts with an oral or written statement of willingness to join the Association.

### **Article 11**

The Executive Board and/or Assembly of the Association shall decide on new memberships; if the decision is adopted by the Assembly it is necessary that more than the half of the total number of members vote on a new membership, and the candidate shall submit the application in writing with an explanation.

The Executive Board may define the criteria to be taken into account when deciding on new memberships.



## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

In case of membership refusal, the candidate shall be entitled to file the complaint within 15 days as of adoption of the decision.

The Assembly shall exercise the competence in deliberating on the complaint of the candidate related to the membership refusal.

The decision of the Assembly shall be final.

### **Article 12**

A member shall comply with the provisions of the Articles of Association and the Association's objectives.

The membership fee shall be paid by all members. The amount of the annual membership fee shall be determined by the Executive Board.

Upon explained motion of the Executive Board, the Assembly of the Association shall deliberate on the termination of membership of members acting contrary to the Association's objectives or violating the provisions of the Articles of Association or not participating in the Association's activities for a longer period of time.

### **Article 13**

Each member of the Association may initiate the procedure before the competent basic court for determining the invalidity of the Association's general deed adopted contrary to the Articles of Association or other general deed of the Association, and/or for determining the invalidity of an individual deed of the Association adopted contrary to the law, the Articles of Association or other general deed of the Association, within fifteen days as of becoming aware of such a deed, and no later than within six months as of the adoption of the deed.

The determination of invalidity of the deed referred to in paragraph 1 shall not affect the rights acquired by third conscientious parties.

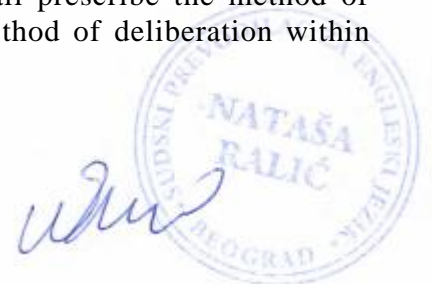
The procedure for determining the invalidity of the deed referred to in paragraph 1 shall be conducted in accordance with the provisions of the law governing a litigation procedure.

## **Bodies of the Association**

### **Article 14**

The bodies of the Association shall include the Assembly, Chairman and Executive Board.

The Assembly and the Executive Board may establish other standing or temporary bodies of the Association and prescribe their competences in accordance with the objectives defined under the Articles of Association and methods of work of the Association. When establishing new bodies of the Association, the Assembly and/or Executive Board shall prescribe the method of appointment and relief of duty of members, as well as the method of deliberation within established bodies.



The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular blue stamp. The stamp contains the text: "NATAŠA RALIĆ" in the center, "CERTIFIED TRANSLATOR IN ENGLISH" around the top inner edge, and "NOVI SAD, SERBIA" around the bottom inner edge.

**CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

**Assembly  
Article 15**

The Assembly shall be the highest body of the Association and shall meet at least once a year. The Assembly may meet at regular and extraordinary sessions. Each member of the Assembly shall be entitled to one vote.

Regular and extraordinary sessions of the Assembly shall be convened by the Chairman of the Association based on the initiative of the Executive Board or at least one third of the members in writing.

Regular electoral session of the Assembly shall be convened at least once in 5 years. An extraordinary session of the Assembly may be electoral.

The Assembly may adopt valid decisions if the meeting is attended by the majority of the total number of its adult decisions, unless it has been prescribed under Articles of Association that deliberation on certain issues requires the qualified majority of members. The decisions shall be adopted by the majority of votes of members attending the session.

**Article 16**

The Assembly shall consist of all full members. Each member, unless the Articles of Association prescribe otherwise, shall be entitled to participate in the Assembly's activities, to draft decisions subject to the adoption of the Assembly, to propose the candidates for the bodies of the Association, to elect and be elected.

The Assembly shall adopt amendments to the Articles of Association upon the initiative of the Chairman of the Association.

The Chairman of the Association shall preside the sessions of the Assembly.

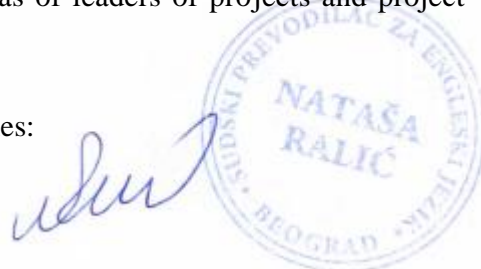
The Assembly shall perform the following activities:

- 1) Adopt the Articles of Association and amendments thereto;
- 2) Elect the bodies of the Association;
- 3) Adopt the Association's activity plan and program;
- 4) Adopt the budget, final statement of accounts and financial statements of the Association;
- 5) Deliberate and decide on motions and decisions of other bodies and members of the Association;
- 6) Verify the decisions of the Executive Board between two sessions on the method of collection and allocation of the Association's funds by adoption or refusal of statements;
- 7) Deliberate on acceptance and termination of memberships;
- 8) Decide on other issues within its scope of competence of relevance for the Association.

**Executive Board of the Association  
Article 17**

The Executive board shall consist of three (3) members at least and represent the executive body of the Association. The Executive Board shall consist of members of the Association conducting daily activities of the Association as well as of leaders of projects and project initiatives adopted by the Executive Board.

The Executive Board shall perform the following activities:



A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The stamp contains the text "NATAŠA RALIĆ" in the center, "BEGRAD" at the bottom, and "SUDSKI PREVODILAC ZA ENGLJEŠKI JEZIK" around the perimeter.

## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

- 1) enforce the decisions adopted by the Assembly, define the activities of the Association between two sessions and adopt the decisions for the purposes of achieving the Association's objectives;
- 2) implement the planned activities of the Association;
- 3) decide on joining associations and international organizations;
- 4) decide on terms and methods of funding projects to be implemented by the Association and participate in the implementation of projects together with other organizations;
- 5) prepare annual statement of accounts and adopt periodical statement of accounts;
- 6) prepare business reports;
- 7) perform other activities within its scope of competence.

The Executive Board shall adopt decision under the consensus of the Chairman and Vice Chairman of the Association.

The Executive Board shall submit the report on its activities to the Assembly of the Association. Members of the Executive Board may be in charge of particular areas of the Association's activities.

### **Chairman of the Association Article 18**

The Chairman of the Association shall be appointed by the Assembly for the period of 5 years. The Chairman shall be replaced by the Vice Chairman in his/her absence.

The Chairman of the Association shall represent the Association in the country and abroad, chair the Assembly and monitor the achievement of the Association's objectives.

The Chairman shall file the annual report on the activities of the Executive Board upon expiry of the calendar year and the activities of the Association in the previous period. He/she shall decide on initiation of the procedure for amending the Articles of Association, by his/her own initiative or upon the motion of one third of members at least and draft amendments to be submitted to the Assembly for adoption.

The Chairman shall manage the program activities of the Association between the sessions of the Executive Board, assume rights and obligations for the account of the Association, take care that employees perform their work properly, resolve status issues and monitor the compliance with the provisions of the Articles of Association and achievement of the Association's objectives.

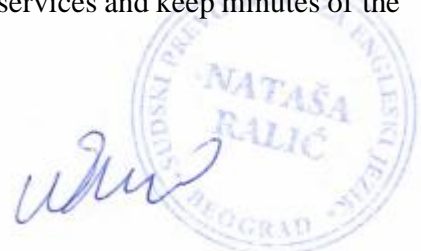
The Chairman shall be responsible for keeping and using the seal of the Association.

### **Vice Chairman and Secretary of the Association Article 19**

The Vice Chairman and the Secretary of the Association shall be appointed by the Assembly for the period of 5 years.

In case the Chairman is prevented from performance of his/her duty, the Vice Chairman shall replace him/her with all the rights under the written authorization of the Chairman.

The Secretary of the Association shall keep records on the members of the Association and its property, collect the membership fees, monitor and keep records of financial operations of the Association upon Chairman's approval, together with professional services and keep minutes of the activities of the Assembly and Executive Board.





## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

The Secretary of the Association shall report to the Executive Board and the Assembly of the Association.

### **Methods of Funds Acquisition and Funding the Association's Activities Article 20**

The Association's activities shall be funded from membership fees and contributions of members, donations and from other activities in accordance with the law.

The Association may acquire funds from membership fees, charity, donations and gifts (in cash assets or in kind), financial subsidies, inheritance, interest rates on stakes, lease fees, dividends and in other manner prescribed by the law.

The Association shall guarantee for its liabilities with all its assets and in accordance with the law.

### **Article 21**

The Association shall obtain funds by immediate performance of services, commercial and other activities to the extent required for achievement of the Association's objectives, which are related to the Association's objectives and by which profit is generated in accordance with the requirements defined under the law.

Services, commercial and other activities in accordance with the classification and the method prescribed by the law shall be: 74140 Consulting and management activities.

The association may initiate immediate performance of the above activity only upon registration in the Registry of Business Entities.

### **Article 22**

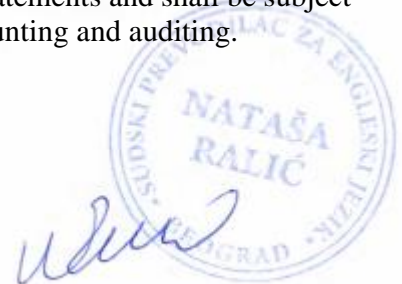
The Association may obtain funds from registration fees for seminars and other forms of education in the area of social-economic development, as well as by sales of products produced in educational workshops, other forms of similar commercial activities performed by the Association such as publication of books, brochures, musical books and other publications, database architecture, research in social sciences, humanistic sciences, market and public opinion research, other advertising services and propaganda and other educational activities by organizing and conducting trainings.

### **Article 23**

The profit generated in performance of commercial and other activities may be used only for achieving the objectives of the Association, including the costs of regular activities of the Association and its own participation in funding particular projects.

### **Article 24**

The Association shall keep the books of account, prepare financial statements and shall be subject to financial statements audit, in accordance with regulations on accounting and auditing.



## **CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

The annual statements of account and activity reports of the Association shall be submitted to the Association's members in the manner prescribed under the Articles of Association.

The members of the Association and its bodies may be personally liable for the Association's liabilities if they handle the Association's assets as their own or in case of abuse of the Association for illegal purposes or fraud.

The Association's property may be used only for the achievement of its objectives under the Articles of Association.

### **Article 25**

The Association's property may not be assigned to its members, founders, members of the Association's bodies, employees and persons related to them.

The related persons shall be the persons designated as such in terms of prohibition of distribution of the Association's profit.

The above shall not refer to giving occasional rewards and reimbursement of costs incurred in the achievement of its objectives under the Articles of Association (travel costs, per diems, accommodation costs, etc.), agreed employee salary payment costs.

### **Article 26**

The funds allocated for implementation of particular project may be used only for designated purposes and upon approval of the Executive Board.

The order for use of the Association's funds may be issued by the Chairman or Vice Chairman, as well as by other persons under written authorization of the Executive Board.

### **Article 27**

The Association's property shall include material assets, cash assets and intellectual property rights related to research and publications of the Associations. Cash assets of the Association are deposited in RSD and foreign exchange accounts of the Association kept with commercial banks. Upon the motion of the Executive Board, the Assembly shall adopt the annual statement of accounts and the financial plan for using the Association's funds.

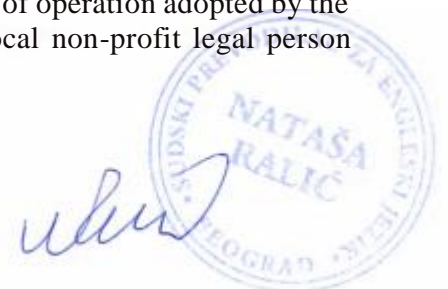
The use the Association's funds contrary to the law shall be invalid.

## **Termination of the Association's Activities**

### **Article 28**

The organization shall cease with operation upon decision adopted by at least three fourths (3/4) of all its members, as well as in other cases prescribed by the law.

In case of termination of operation, all the property of the Association shall be assigned to the Municipality of Kosjeric pursuant to the decision adopted by the Assembly which shall be adopted as an integral part of the decision on termination of operation of the Association. By amending the Articles of Association, and/or decision on termination of operation adopted by the Assembly of the Association, it is possible to appoint any other local non-profit legal person established for achieving the same or similar objectives.



**CERTIFIED TRANSLATION INTO ENGLISH**

With respect to the decision on termination of operation of the Association, the Association's assets that might be claimed by particular donors based on non-performance of the agreement entered into between the Association and such donor shall not be deemed the Association's assets.

**Transitional and Final Provisions  
Article 29**

The motion for amending the Articles of Association may be put forward by at least one-third (1/3) of members of the Association and the Executive Board of the Association, and the decision shall be adopted by the Assembly by the majority of full members' votes.

These Articles of Association shall enter into force on the date of its registration in the Registry, in accordance with the Law.

In Belgrade, 25 January 2010

Recording Clerk


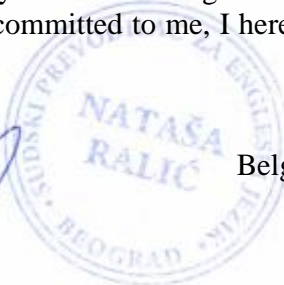
Chairman of the 3<sup>rd</sup> Session of the Assembly

Jovana Alimpić, signed

Dragiša Živković, signed

.....End of Translation.....

I, Natasa Ralic, the undersigned sworn-in court translator, license No. 740-06-245/ 2005-03, certify hereby that this translation into English is fully true to the original text written in Serbian language. In witness, whereof and by authority duly committed to me, I hereto have hereto set my hand and affixed my seal.

Belgrade, March 2, 2012